









1903

La Croix de Ste Anne

Handwritten notes in the top left column, including "3,200" and "PC".

Handwritten notes in the top right column, including "Terres du C.P.R." and "C.P.R.".

Handwritten notes in the middle left column, including "Pere Lemarchand".

A 6x6 grid with various letters (G, S, H, B) and shaded cells. Includes vertical text on the left and right sides of the grid.

Handwritten notes in the bottom left column, including "Galiciens".

Handwritten notes in the bottom right column, including "S" and "HB" in boxes.

A 6x6 grid with various letters (G, S, HB) and shaded cells, located at the bottom right of the page.



Telegraphie sans fil.

0 LL. b- 9b. + d r r s d. P r =  
 9. r c. d. d. r d r d u h d c d. d r =  
 J d. d v b d < r c. d r j d. v d. v d.  
 d > d b l. r. d. d p c p d r d u h d c d.  
 d r j d. d L z d s d r d b r. d r r s d.  
 d 9. s. b r. 9. r c. d d. d c d. p r 9 =  
 b. + Q L d s b s. L z d s p r r c o  
 d < r r b d b d r d c d. d. s. d r r  
 p d u h d c s. c. v p. 9. d. d p c r l =  
 r d d. d r d z. d r r l. d. p r < d =  
 c p d. d = < r r j c. d. r. d d. d =  
 < r c s d. d d. d p r 9 b. +

Accident de fer

s. c. d. s. u c d > h 27 d d p r. j s s.  
 d u 9 r. c. d. p l r < r s. s r d. s u d.  
 c < d p d r. b. c d. 7 b. - r. c. d. d.  
 p r. b. u. v s. ... b p s o d c < d. b.  
 r c s p r r d. d r b u d. s. c. r c d  
 30 d r r d. b > r. p. s c d d. d.  
 d 7 b. s c r. d u l l. b. d. d. - d. c.  
 s d c. r d r c d b o r h. b. d. d u. d =  
 L d s p c v l u r d. d. c. s. o

Mort de John Shaw

d o = d. b d b s. p v. c. b. s r s. b.  
 ! 9 n. d r r d c l t. 9 d d r =  
 d. d c 9 p d u d o d l d s p. 9 =  
 r c b s r s. r b. - r c s r. d. s =  
 v o d o d l d s p v u r u d o v =  
 L u r d. d l d s p r 9 r u d o

d r d. d > c o r 9 v d u d s. L =  
 s o c r c. d. b 9. r r d. d. r c l =  
 r b. c p p u r 9 d. s d o p r r r b =  
 p d s. p r p r d. d u r d d r s p p c d =  
 b c. 9 s. l c t p s d. o d c r s. 9 d =  
 s r c s. d l d r j l r d d b. d s r d =  
 c l d. s. d d b p u l p r. d. c d  
 r d. r u l d d l l r d d b. r d s =  
 r c. R. I. P.

J. Cambais

Antique cross note.

D c s u c r d d. c o r d < r s. v =  
 b d c r. l d c o r d u d s b j. v s.  
 d s r d d. s b l d. b l r d d b u. s d =  
 s d. d s r d d. l r d d b s. v s 9. p o i  
 v s b. o r c c c r c d d r d. s i c d u c =  
 d > h i 127 c v. d l d s d c h b s.  
 r c d. r s d d. d l l b d r d. b  
 d < r d d d d. s u r u. d b 9 d. p =  
 p r c t. c o r 7. u l j s b l s i d d. p  
 p b d. < u d d. o p c s r d d. r s r d. o  
 d. s r p. p. d d l r s i d b d d. < c.  
 d l d d - b d c r d l. b i p c s t  
 c s v l c d r s b c u. b p s p c =  
 b. d s r d d. s b l d. d d r v r. b  
 p. 9 r u d d. o b p s o p s b l s i  
 d. b. d r d p c b. d s r d d. d b l d d  
 d b b d r u p l r d d b s. d c s b d =



Février 1903

La Croix de Ste Anne

Handwritten musical notation in a shorthand system, consisting of various symbols and lines.

(Cantate): L'encens divin

Musical score for the first system, featuring a five-line staff with notes and a corresponding line of shorthand notation below it.

Refrain

Musical score for the second system, including a five-line staff with notes and shorthand notation below.

Voix des enfants

Complete: dans le livre de cantiques  
page 124 (can. 124)  
page 14

Handwritten musical notation in a shorthand system, consisting of various symbols and lines.

Handwritten musical notation in a shorthand system, consisting of various symbols and lines.

Handwritten musical notation in a shorthand system, consisting of various symbols and lines.

Handwritten musical notation in a shorthand system, consisting of various symbols and lines.

Handwritten musical notation in a shorthand system, consisting of various symbols and lines.

Handwritten musical notation in a shorthand system, consisting of various symbols and lines.

Handwritten musical notation in a shorthand system, consisting of various symbols and lines.

Handwritten musical notation in a shorthand system, consisting of various symbols and lines.







mer 1903

La Croix de St Anne

95

annonces du barème

1. ... ..  
 2. ... ..  
 3. ... ..  
 4. ... ..  
 5. ... ..  
 6. ... ..  
 7. ... ..  
 8. ... ..  
 9. ... ..  
 10. ... ..  
 11. ... ..  
 12. ... ..  
 13. ... ..  
 14. ... ..  
 15. ... ..  
 16. ... ..  
 17. ... ..  
 18. ... ..  
 19. ... ..  
 20. ... ..  
 21. ... ..  
 22. ... ..  
 23. ... ..  
 24. ... ..  
 25. ... ..  
 26. ... ..  
 27. ... ..  
 28. ... ..  
 29. ... ..  
 30. ... ..  
 31. ... ..  
 32. ... ..  
 33. ... ..  
 34. ... ..  
 35. ... ..  
 36. ... ..  
 37. ... ..  
 38. ... ..  
 39. ... ..  
 40. ... ..  
 41. ... ..  
 42. ... ..  
 43. ... ..  
 44. ... ..  
 45. ... ..  
 46. ... ..  
 47. ... ..  
 48. ... ..  
 49. ... ..  
 50. ... ..  
 51. ... ..  
 52. ... ..  
 53. ... ..  
 54. ... ..  
 55. ... ..  
 56. ... ..  
 57. ... ..  
 58. ... ..  
 59. ... ..  
 60. ... ..  
 61. ... ..  
 62. ... ..  
 63. ... ..  
 64. ... ..  
 65. ... ..  
 66. ... ..  
 67. ... ..  
 68. ... ..  
 69. ... ..  
 70. ... ..  
 71. ... ..  
 72. ... ..  
 73. ... ..  
 74. ... ..  
 75. ... ..  
 76. ... ..  
 77. ... ..  
 78. ... ..  
 79. ... ..  
 80. ... ..  
 81. ... ..  
 82. ... ..  
 83. ... ..  
 84. ... ..  
 85. ... ..  
 86. ... ..  
 87. ... ..  
 88. ... ..  
 89. ... ..  
 90. ... ..  
 91. ... ..  
 92. ... ..  
 93. ... ..  
 94. ... ..  
 95. ... ..

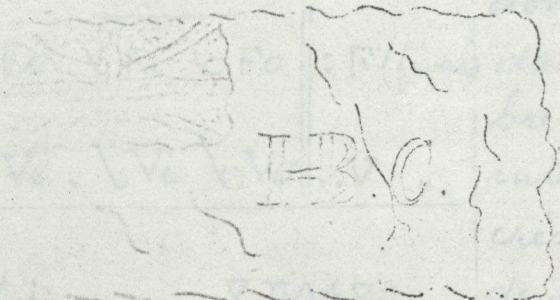
1. ... ..  
 2. ... ..  
 3. ... ..  
 4. ... ..  
 5. ... ..  
 6. ... ..  
 7. ... ..  
 8. ... ..  
 9. ... ..  
 10. ... ..  
 11. ... ..  
 12. ... ..  
 13. ... ..  
 14. ... ..  
 15. ... ..  
 16. ... ..  
 17. ... ..  
 18. ... ..  
 19. ... ..  
 20. ... ..  
 21. ... ..  
 22. ... ..  
 23. ... ..  
 24. ... ..  
 25. ... ..  
 26. ... ..  
 27. ... ..  
 28. ... ..  
 29. ... ..  
 30. ... ..  
 31. ... ..  
 32. ... ..  
 33. ... ..  
 34. ... ..  
 35. ... ..  
 36. ... ..  
 37. ... ..  
 38. ... ..  
 39. ... ..  
 40. ... ..  
 41. ... ..  
 42. ... ..  
 43. ... ..  
 44. ... ..  
 45. ... ..  
 46. ... ..  
 47. ... ..  
 48. ... ..  
 49. ... ..  
 50. ... ..  
 51. ... ..  
 52. ... ..  
 53. ... ..  
 54. ... ..  
 55. ... ..  
 56. ... ..  
 57. ... ..  
 58. ... ..  
 59. ... ..  
 60. ... ..  
 61. ... ..  
 62. ... ..  
 63. ... ..  
 64. ... ..  
 65. ... ..  
 66. ... ..  
 67. ... ..  
 68. ... ..  
 69. ... ..  
 70. ... ..  
 71. ... ..  
 72. ... ..  
 73. ... ..  
 74. ... ..  
 75. ... ..  
 76. ... ..  
 77. ... ..  
 78. ... ..  
 79. ... ..  
 80. ... ..  
 81. ... ..  
 82. ... ..  
 83. ... ..  
 84. ... ..  
 85. ... ..  
 86. ... ..  
 87. ... ..  
 88. ... ..  
 89. ... ..  
 90. ... ..  
 91. ... ..  
 92. ... ..  
 93. ... ..  
 94. ... ..  
 95. ... ..

(interimary ...)



01

La Croix de Ste Anne - Février 1903



THE

HERE

Will

give you satisfaction  
with money in any  
amount you want:

paid for fur.

1. 1000  
2. 2000  
3. 3000  
4. 4000  
5. 5000  
6. 6000  
7. 7000  
8. 8000  
9. 9000  
10. 10000

atavis

Handwritten text in a cursive script, possibly a list or a series of notes, located on the right side of the page.

Bonnie's Pensées

- 21. ...
22. ...
23. ...
24. ...



Leçon d'anglais

Un mot d'explication.

(Alphabet pour le son de V & F)

Fa V Fe V Fi V Fo : F (final)  
 Va V Ve V Vi V Vo : V "

∇ V b s r j	∇ ∅ Δ ∫ ∇ "
∇ ∅	∇ ∅ Δ ∫ b ∫ "
∇ ∅	∇ ∅ L F
∇ ∅	∇ ∅ ∅ ∅ d
∇ ∅	∇ ∅ L Δ ∫
∇ ∅	∇ ∅ " ∅
∇ ∅ ∅ S	∇ ∅ L ∅ ∅ ∅ -
∇ ∅ ∅ z	∇ ∅ L Δ ∅ b -
∇ ∅ ∅ "	∇ ∅ L ∅ 9 b ∅ +
∇ ∅ ∅ ∫	∇ ∅ 7 ∅ b.
∇ ∅ ∅ ∅	∇ ∅ 9 ∅ ∅
∇ ∅ ∅	∇ ∅ d ∅
∇ ∅ ∅ d	∇ ∅ C V.
∇ ∅ ∅ z	∇ ∅ ∅ C
∇ ∅ ∅ z	∇ ∅ ∅ U
∇ ∅ ∅ z	∇ ∅ ∅ U
∇ ∅ ∅ +	∇ ∅ ∅ ∅ b ∅ ∅
∇ ∅ ∅ +	∇ ∅ ∅ ∅ ∅ ∅ ∅ ∅ ∅
∇ ∅ ∅ ∅ ∅ ∅ ∅ ∅	∇ ∅ ∅ ∅ ∅ ∅ ∅ ∅
∇ ∅ ∅ ∅ ∅	∇ ∅ ∅ ∅ C ∅

L'avis que nous avons donné aux Révérends Pères dans le numéro de novembre dernier, a peut-être été mal interprété et jeté quelque discrédit sur le Riv. Père Hérier de l'évêché de S<sup>t</sup>. Albert en faisant douter quelque peu de son honnêteté. S'il y a eu offense de notre part, elle n'était pas, certes, volontaire et nous prions ce Révérend Père de vouloir bien excuser notre manque de clarté dans nos paroles. Par cet avis nous voulions tout simplement faire savoir à tous les autres Pères que le Riv. Père Hérier préférerait que l'on nous envoyât directement les souscriptions au lieu de me les envoyer par son entremise; maintenant <sup>surtout</sup> que nous allons avoir prochainement un bureau de poste ici même à la mission du Lac S<sup>te</sup>. Anne. Dans 2 ou 3 semaines, certainement que ce bureau sera mis en opération et nous aurons notre <sup>régie</sup> malle toutes les semaines.



Depuis deux semaines nous avons un grand dégel, la neige disparaît rapidement, déjà les chemins commencent à être mauvais pour les voitures d'hiver.

Il y a 2 semaines 12 arpenteurs sont arrivés ici pour arpenter les 2 townships entre le Lac <sup>St</sup> Anne et le Lac Blanc.

Nous attendons le P<sup>er</sup> Père Becandry pour le commencement de Mars. Il doit, probablement, passer ici un mois pour donner une mission aux Indes et aux Sauvages du Détroit & du Lac-Blanc.

Des nouveaux colons viennent de temps <sup>en temps</sup> ici pour chercher des terres. Nous nous attendons qu'au printemps prochain un grand nombre vont venir s'établir dans nos parages.

M<sup>r</sup> Th. Taylor est de retour chez lui depuis une semaine. Il est maintenant en pleine convalescence au grand étonnement de tout le monde après surtout que les docteurs avaient déclaré qu'il n'y avait plus despoir.

M<sup>r</sup> Peter Gunn, en charge du Poste de la Compagnie au Lac <sup>St</sup> Anne, a maintenant un

nouvel assistant M<sup>r</sup> Campbell qui doit rester ici jusqu'à l'été.

Je demande à tous les P<sup>er</sup>ères en charge des missions sauvages, s'ils veulent avoir la bonté de traduire en cris les principaux <sup>noms</sup> des places & des rivières & des lacs dans leurs parages respectifs et de m'envoyer cette liste. Cela me rendrait un grand service pour la rédaction de mon journal. Bien souvent je suis embarrassé pour traduire en cris certains noms propres de lieux, surtout des missions lointaines. Chaque Père connaît ordinairement les noms cris de places autour de sa mission. Je vous serais bien reconnaissant, mes P<sup>er</sup>ères, si vous pourriez me rendre ce petit service.

Vous remarquez que maintenant je donne chaque mois une petite leçon d'anglais en traduisant en cris des mots anglais que j'écris en caractères syllabiques. Je crois que cela leur sera très utile. Mais il peut arriver que parfois ils ne puissent <sup>lire</sup> comme il faut ces mots anglais. Si vous voulez bien vous pouvez les aider en cela.

